



时尚英语
情景会话模板丛书

Sightseeing English Dialogue Models

观■光■英■语 情景会话模板

浩 瀚 主 编



随书附光盘一张



国防工业出版社

National Defense Industry Press

时尚英语情景会话模板丛书



观光英语

情景会话

模

板

Easy Learning!

最完整 最易学 最实用的口语学习速成书

浩瀚 主编

S

Sightseeing English

Dialogue Models

国防工业出版社

·北京·

内 容 简 介

本书以观光景点为主要内容,力求在谈论中外著名景点的同时提高广大英语爱好者的英语口语水平。全书分为观光事宜、国内观光、国外观光、娱乐与购物四个部分,每部分按旅游相关事宜又细分为若干单元。由于内容涉及的景点丰富,读者可根据自身需要的场景随时备查,即学即用。希望本书能够以最实际的功效满足相关人员提升英语口语水平的需要。

图书在版编目(CIP)数据

观光英语情景会话模板/浩瀚主编. —北京:国防工业出版社,2007.1

(时尚英语情景会话模板丛书)

ISBN 7-118-04855-0

I. 观... II. 浩... III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 134758 号

※

国防工业出版社 出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号 邮政编码 100044)

国防工业出版社印刷厂印刷

新华书店经售

*

开本 850×1168 1/32 印张 11¼ 字数 294 千字

2007 年 1 月第 1 版第 1 次印刷 印数 1—5000 册 定价 24.00 元(含光盘)

(本书如有印装错误,我社负责调换)

国防书店:(010)68428422

发行邮购:(010)68414474

发行传真:(010)68411535

发行业务:(010)68472764

本书编委会

● 主 编 浩 瀚

● 编 委 赵修臣 赵秀丽 徐 萍 刘梓红
李 红 李林德 徐光伟 王亚彬
尹晓洁 王应铜 姚 青 李洪伟
王克强 钱书华 王 莉 刘备之
宋建亭 李润淑 姚洪举 吴海亮
潘永亮 黄丽娟

● 策 划 北京浩瀚英语研究所

PREFACE

前

言

行万里路胜读万卷书。览天下风光,阅世间风情成为当今每个人都想经历的事情,随之旅游中常用的英语也成了必不可少的工具,掌握了它必能使旅游更为顺利,玩得更High。《观光英语情景会话模板》以观光为平台,网罗最实用、最上手的口语,打造完全符合读者的语言环境。

根据观光旅游的需要,本书分为观光事宜、国内观光、国外观光、娱乐与购物四大部分,每部分按旅游相关事宜又细分了许多小节,内容涉及众多观光景点,根据读者需要的场景,可随时备查,即学即用。

在实际使用中,本书突出如下特点:

CDs: 书中每个单元标有 CD 图示的地方就表示该部分配有纯正的美语录音,以此为读者量身打造语言环境。可以帮助读者增强语感、提高听力、掌握发音,并且让你出口成章。

Culture Background (文化背景): 本部分先以精简

的英文介绍和本单元主题相符的美国风情,诠释本单元的主题元素;再配以中文翻译,中英对照,具体贴切,让读者在阅读时一目了然。

Lively Words (鲜活词语):本部分精选出与本单元相关的常用词汇,为读者扫除单词障碍。单词与单元主题的贴切,及单词本身的使用频率,让读者学习单词事半功倍。

Question and Possible Answers (巧问巧答):本部分提供与本单元有关的常用话题的基本问答,并可用作简单的口语练习测验:当读者看到或听到问句时,便可作出相应的回答,而答句可提供相关参考。与英文问答相对应的为中文翻译,它以中文的说话习惯来译,这样可以让读者对比中英文间说话习惯的差异,避免 Chinglish。

Conversation Tools (会话工具):本部分介绍一些英文的会话习惯和常用表达,为用英文交流与会话打下基础。读者可以以此作为依托,来熟悉英文的会话模式,循序渐进。

Sample Conversations (模板会话):精彩的英文情景会话,秀出英语时尚风潮,读者可以体验融入真正英语会话的快感。英文情景会话的翻译,同样都是以中文的习惯来译,让读者感受更多的中英文说话方式的差异,并且进一步充电。

全书采用英汉对照的方式,适合具有初、中级英语水平的读者和广大英语爱好者阅读。

目录

CONTENTS

Chapter 1 Sightseeing Affairs 观光事宜

- Unit 1** Visiting a Travel Agency
拜访旅行社 (1)
- Unit 2** Reserving a Room
预订房间 (10)
- Unit 3** Booking Tickets
订票 (20)
- Unit 4** At the Customs
在海关 (30)
- Unit 5** On the Plane
在飞机上 (38)
- Unit 6** Registering
办理住宿手续 (47)
- Unit 7** Housekeeping
客房服务 (57)
- Unit 8** At the Restaurant
在餐厅 (70)

Chapter 2 Domestic Sight- seeing 国内观光

- Unit 1** A Visit to Tian'anmen
参观天安门 (80)
- Unit 2** A Trip to the Great Wall
游览长城 (96)
- Unit 3** Visiting the Imperial Palace
参观故宫 (107)
- Unit 4** Visiting the Summer Palace
游颐和园 (123)
- Unit 5** A Trip to the Ming Tombs
参观明十三陵 (132)
- Unit 6** A Trip to the Bund
游外滩 (142)

- Unit 7** A Trip to Yuyuan Garden in Shanghai
逛上海豫园 …(151)
- Unit 8** A Trip to Guilin
游桂林 …(157)
- Unit 9** Visiting the West Lake
游西湖 …(170)
- Unit 10** A Trip to Suzhou
逛苏州 …(178)
- Unit 11** A Visit to Lingyin Temple
参观灵隐寺 …(188)
- Unit 12** On Huangshan Mountain
在黄山 …(194)
- Unit 13** Visiting the Confucius Temple
游孔庙 …(204)
- Unit 14** A Visit to the Mogao Grottoes in Dunhuang
参观敦煌莫高窟
……………(214)
- Unit 15** A Trip to Potala Palace in Lhasa
参观拉萨布达拉宫
……………(223)
- Unit 16** A Visit to Qin Shi Huang's Mausoleum

- and Terracotta Army
参观秦始皇陵及兵马俑 …(229)

Chapter 3 Sightseeing Abroad 国外观光

- Unit 1** Visiting Niagara Falls
观赏尼亚加拉大瀑布
……………(237)
- Unit 2** A Visit to Disneyland
参观迪斯尼乐园 ……
……………(243)
- Unit 3** A Visit to Trafalgar Square in London
参观伦敦特拉法加广场 ……………(251)
- Unit 4** A Trip to Japan
游日本 ……………(256)
- Unit 5** Travelling in Australia
澳大利亚之行 ………
……………(263)
- Unit 6** A Visit to New York
观光纽约 ……………(275)
- Unit 7** Travelling in Egypt
埃及行 ……………(283)
- Unit 8** A Trip to London
游伦敦 ……………(295)

Unit 9 In Paris

在巴黎 (301)

Unit 10 Travelling along the

West Coast

游览美国西海岸

..... (310)

Unit 11 Travelling in Canada

加拿大之行 ... (316)

**Chapter 4 Entertaining
and Shopping 娱乐与购物**

Unit 1 Entertainment

娱乐 (330)

Unit 2 Shopping

购物 (339)



Chapter

1

Sightseeing Affairs

观光事宜

Unit 1

Visiting a Travel Agency

拜访旅行社

Culture Background 文化背景

It is generally believed that "All work no play makes Tom a dull boy." Though people are working hard in business, they still find time for pleasure. There are many ways of entertainment—going to movies, dancing, gathering, outing, etc. After some rest and entertainment, people return to work refreshed and revitalized. In addition, taking part in entertainment will enlarge one's view, expand one's sociality, and enrich one's experience so as to promote individual development.

►人们普遍认为：一味的工作会使人意气消沉。虽然人们勤于业务，却仍然抽空休闲。消磨业余时间的方式多种多样——看电影、跳舞、聚会、郊游等。休息之后回到岗位，顿觉体力恢复，精力倍增。此外，休闲活动还可以开阔视野，扩大社交范围，充实自己的阅历，有利于个人的发展。

Lively Words 鲜活词语

tourist agency 旅行社

agent ['eidʒənt] 代理人

agent consolidation 联合旅行社

landscape ['lændskeip] 风景

be determined to 下定决心

on one's own 独自地；靠自己

hunt [hʌnt] 寻找

travel directory 导游手册

travel documents 旅游证件

travel advisory 旅游公告



观光英语情景会话模板

tropics ['trɒpiks] 热带地区

tripper ['tripə] 一日游游客

travel ['trævl] 旅行大皮箱

travel mission 旅游使团

trek [trek] 徒步跋涉

vacationland [və' keɪʃənlənd] 度假胜地

validation ['vælɪdeɪʃən] 签订生效

venue ['venjuː] 地点

tour [tuə] 旅游

guide ['gaɪd] 导游

item ['aɪtəm] 项目

contract ['kɒntrækt] 合同

brochure [brəu' ʃjuə] 手册, 说明书

coach [kəʊtʃ] 长途汽车

temperature ['temprɪtʃə(r)] 温度

discount ['diskaunt] 折扣, 优惠

percent [pə'sent] 百分比

detail ['diːteɪl, di'teɪl] 细节

accommodation [ə,kɒmə'deɪʃən]

住处, 膳宿

Questions and Possible Answers 巧问巧答

1. Good morning, Lucy. How can I help you?

A friend and I are planning a trip to visit Europe and I need some information on airline flights.

● 早上好, 露西, 有什么事要我帮忙吗?

● 我和一位朋友计划去欧洲旅行, 我希望有一些航班班机的资料。

2. We'd like to visit Germany and France, how can we get there?

You can fly in and out of Berlin from here. Then you can take train in Europe.

● 我们想去德国和法国, 怎样才能到呢?

● 你们可以从这儿飞到柏林, 然后搭乘火车游欧洲。

3. We'd like to make a booking for a weekend holiday, please.

● 劳驾, 我们想为周末旅游订张票。



Where would you like to go?

你们想去哪儿?

4. Which hotel would you suggest?

The White Clouds Hotel is very good and it's quite cheap. I recommend you stay there.

你建议我们住哪家宾馆呢?

白云宾馆就不错,也便宜,我建议你们住那儿。

5. Excuse me, is this Gusu Travel Agency?

Yes, what can I do for you, sir?

打扰一下,这里是姑苏旅行社吗?

是的,先生,我能帮什么忙吗?

Conversation Tools 会话工具

Traveler asking for information 旅行者询问旅游信息

Is there a tour with a guide speaking Spanish?

有导游说西班牙语的旅游吗?

Do I have time to go shopping? 我有时间购物吗?

How many items are included in the tour fee?

旅行费用包括多少项内容?

Is there a tour that goes to Tokyo? 有到东京的旅行吗?

How long do we stop at Shanghai? 我们在上海停多久?

Could you tell me which tour is the best for this season?

你能告诉我哪一种旅行在这个季节是最好的吗?

Can you introduce some of your tours to me?

你能给我推荐一些你们的旅行(线路)吗?

Would you please recommend some popular tours?

你能推荐一些流行的旅行(线路)给我吗?





观光英语情景会话模板

● Can I have some information about going sightseeing?

给我一些出去观光的信息,可以吗?

● Can you give me a discount? 你能给我打个折扣吗?

● Can I have a tour brochure? 能给我一本旅行手册吗?

● Do you have a full-day tour? 你们有全天游吗?

● How long does it take to complete the tour? 完成旅行要多长时间?

● How often does this line set out? 这条线多长时间发一次团?

● By what time should I come back to the coach?

我们应该在几点之前回到大巴上来?

● Do I have enough time to take pictures? 我有足够的时间拍照吗?

● If we go on package tour, we don't have to worry about accommodation, meals and so on.

如果我们的旅游由旅行社承包,那么我们就没有必要为食宿之类的事操心了。

Agency giving suggestion 旅行社给出建议

● Are you interested in taking a tour? 你对跟团旅行感兴趣吗?

● How about visiting the Summer Palace first? It is of high architectural value. 先游览颐和园怎么样? 它有很高的建筑艺术价值。

● I suggest you go to Beijing. 我建议你们去北京。

● If time permits, you should visit the Great Wall.

如果时间允许的话,你们应该去游长城。



Sample Conversations 模板会话

Dialogue 1

Liu Qiang: Where are you going for your summer vacation?

Zhang Lei: I'm thinking of travelling all over Beijing, but I haven't



set up my mind yet.

Liu Qiang: How long is your vacation?

Zhang Lei: One month.

Liu Qiang: That's enough. But I still suggest you should choose one or two famous scenic spots. We're setting up a sightseeing plan for you. Is there anything you'd like to see particularly?

Zhang Lei: We'll leave it to you to choose. Anything would be welcome.

Liu Qiang: How about visiting the Great Wall first? It is of high historical value.

Zhang Lei: That's a good idea.

Liu Qiang: Then we suggest you go to the Summer Palace and the Palace Museum. We're sure you will be interested in these famous spots.

Zhang Lei: Thank you for telling me that. Then, I'm going to Wanshou Hill and the 17-Arch Bridge to take some photos.

Liu Qiang: That's right! Wish you have a good time!

Zhang Lei: Thanks. I hope so.

刘强: 你打算到哪儿过暑假?

张磊: 我正在考虑周游北京,但是还没有决定。

刘强: 你的假期有多长时间?

张磊: 一个月。

刘强: 时间倒是很充裕,不过我还是想建议你选一两个著名的景点。我们正为你们安排一个观光计划。有什么特别想去看吗?

张磊: 你随便安排吧,我们对什么都感兴趣。

刘强: 先游长城怎么样? 长城具有很高的历史价值。

张磊: 好主意。



观光英语情景会话模板

刘强:我们还建议你们去颐和园、故宫。相信你们会对这些著名的景点感兴趣的。

张磊:谢谢你的建议。这样的话,我就可以去万寿山和十七孔桥照些照片了。

刘强:是啊,祝你们过得愉快!

张磊:谢谢,希望如此。

Dialogue 2

George: I'd like to take a sightseeing tour.

Zhang Jing: Where do you want to go then?

George: Well, I haven't decided. Could you tell me which tour is the best for this season?

Zhang Jing: A short term tour or a long-distance tour?

George: I think a short term. I only have two days.

Zhang Jing: OK. According to your situation and the hot summer, I recommend you to go to Tai Bai Mountain for sightseeing.

George: Can you tell me why?

Zhang Jing: Most of all, the weather is cool there at this time. You can avoid the hot temperature and enjoy a convenient tour there. For the second part, it is just three hours' ride from here, so you can go and come back during two days. For the last but not least, the environment and view there are very good for sightseeing.

George: Sounds interesting. Thank you very much.

乔治:我想出去旅游。

张静:你想去哪里呢?

乔治:我还没决定呢。你能告诉我哪一个旅行路线是这个季节最好的吗?

张静:一个短期的旅行,还是长期的?



乔治:我想是短期的。我只有两天时间。

张静:好的。根据你的情况和(现在这个)炎热的夏天,我推荐你去太白山观光。

乔治:你能告诉我为什么吗?

张静:首先,这时候那里的天气很凉爽。你能避开高温,享受一个惬意的旅行。第二个方面,它离这里只有三个小时的车程,所以你可以在两天内返回。并且,那里的环境和风景对观光来说非常好。

乔治:噢,听起来很有趣。非常感谢!

Dialogue 3

Henry: Is there a tour that goes to Guilin these days?

Miss Qu: Yes. The tour that goes to Guilin leaves every other day.

Henry: May I ask you how much is the tour fee?

Miss Qu: It is one thousand eight hundred yuan per person.

Henry: What about children?

Miss Qu: The fee for children is nine hundred, namely it is half-price for children.

Henry: Can you give me a discount?

Miss Qu: I'm afraid it is the busy season. How many people do you have?

Henry: Four adults and two children.

Miss Qu: OK, we can give you ten percent off of the price.

Henry: Shall we sign a contract?

Miss Qu: Yes, please bring your certificates here and we will discuss the details.

亨利:这些天有到桂林的旅行团吗?

曲小姐:有的。到桂林的旅行每隔一天发团一次。



观光英语情景会话模板

亨利:我可以问一下旅行收费是多少吗?

曲小姐:每人1800元。

亨利:儿童呢?

曲小姐:儿童的费用是900元,也就是对儿童半价。

亨利:你能给我一个折扣吗?

曲小姐:对不起,现在是旺季。你们有多少人?

亨利:四个成人,两个孩子。

曲小姐:好吧,我可以给你打个九折。

亨利:我们要签个合同吗?

曲小姐:是的,请带上你的证件到这里,我们会商量细节问题。

Dialogue 4

George: We'd like to make a booking for a weekend holiday, please.

Attendant: Where would you like to go?

George: Paris.

Attendant: And where do you want to stay in Paris?

George: Which hotel would you suggest?

Attendant: The White Clouds Hotel is very good and it's quite cheap. I recommend you stay there.

George: OK. That's what we'll do.

Attendant: Would you complete this form, please?

George: Is it all right if we pay by cheque?

Attendant: Of course, that's quite all right.

乔治:劳驾,我们想为周末旅游订张票。

服务员:你们想去哪儿?

乔治:巴黎。

服务员:你们想住在什么旅馆呢?

